

## PLANO DE TRABALHO

**ACORDO DE COOPERAÇÃO  
ENTRE A  
UNIVERSIDADE FEDERAL DO  
RECÔNCAVO DA BAHIA (BRASIL) E  
L'ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE DES  
SCIENCES AGRONOMIQUES DE  
BORDEAUX AQUITAINE  
- Bordeaux Sciences Agro (France)**

---

### OBJETO

A mobilidade de discentes e de pessoal das duas instituições parceiras.

### JUSTIFICATIVA/OBJETIVOS

A razão deste plano de trabalho é fixar os objetivos dos parceiros em relação à promoção do ensino superior, ampliação de conhecimento e competências propostas aos estudantes e a preservação do conhecimento em benefício da sociedade dos dois países parceiros com a fim de melhorar o ensino e inovação no que diz respeito à produção agrícola sustentável para desenvolver as zonas rurais.

### CRONOGRAMA DAS METAS A SEREM ATINGIDAS

1º ao 4º Ano  
– Preparação de estudantes para o processo seletivo para a mobilidade internacional;

## PLAN DE TRAVAIL

**CONVENTION DE COOPÉRATION  
ENTRE  
L'UNIVERSIDADE FEDERAL DO  
RECÔNCAVO DA BAHIA (Brésil) ET  
L'ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE  
DES SCIENCES AGRONOMIQUES DE  
BORDEAUX AQUITAINE  
- Bordeaux Sciences Agro (France)**

---

### OBJET

La mobilité des étudiants et personnels des deux établissements partenaires

### OBJECTIFS

La raison d'être de ce plan de travail est de fixer les objectifs des partenaires en termes de promotion de l'enseignement supérieur, d'élargissement des connaissances et compétences proposées aux étudiants et de préservation de la connaissance au profit des sociétés des deux pays partenaires afin d'améliorer l'enseignement et l'innovation dans le domaine de la production agricole durable pour développer les zones rurales.

### CALENDRIER DES RÉSULTATS ATTENDUS

1re à 4e année  
- Préparation des étudiants au processus de sélection pour la mobilité internationale.

- Seleção de 3 estudantes por ano e por país, conforme os critérios definidos conjuntamente, inclusive quantos os termos de competências linguísticas;
- Realização de uma missão de trabalho por ano, na medida em que possam ser financiados pelo programa BRAFAGRI.
- Organização de uma sessão de vídeo por ano (classes temáticas, conferências, reuniões temáticas, etc), envolvendo os professores e os estudantes das instituições do projeto.

### ETAPAS DE EXECUÇÃO

As etapas seguintes e fases de execução descritas abaixo detalham um ciclo de intercâmbio, cuja duração total é de aproximadamente 01 (um) ano universitário.

Etapas/Fases	Prazo
1 – Mobilidade dos estudantes.	
Preparação dos estudantes para o processo seletivo para a mobilidade internacional; seleção de 5 estudantes, no máximo, por ano e por estabelecimento.	Antes de 1º de junho para a mobilidade que tenha início em setembro e antes de 1º de novembro para a mobilidade que tenha início em fevereiro.
2. Missão de trabalho para os professores.	
1 (uma) missão anual por estabelecimento.	1(uma) semana, a ser programada em função da disponibilidade das equipes acadêmicas de ambas as instituições.

- Sélection de 3 étudiants par an et par pays, conformément aux critères définis conjointement, notamment en termes de compétences linguistiques.
- Réalisation d'une mission de travail par an dans la mesure où elles peuvent être financées par le programme BRAFAGRI.
- Organisation d'une session vidéo par an (classes thématiques, conférences, réunions techniques, etc.), impliquant les enseignants et les étudiants des institutions du projet.

### ÉTAPES D'EXECUTION

Les étapes suivantes et les phases d'exécution décrites ci-dessous détaillent un cycle d'échange, dont la durée totale est d'une année universitaire.

Étapes/Phases	Calendrier
1- Mobilité des étudiants.	
Préparation des étudiants au processus de sélection pour la mobilité internationale; sélection de 5 étudiants maximum par an et par établissement.	Avant le 1 <sup>er</sup> juin pour une mobilité débutant en septembre et avant le 1 <sup>er</sup> novembre pour une mobilité débutant en février.
2. Missions de travail pour les enseignants	
1 mission annuelle par établissement.	Une semaine à programmer en fonction des disponibilités des équipes pédagogiques des deux établissements.

### 3. Videoconferência

Organização de um encontro virtual entre as equipes das duas instituições, de acordo a disponibilidade das partes envolvidas.

### 3. Vidéoconférence

Organisation d'une rencontre virtuelle entre les équipes des deux établissements en fonction des disponibilités des parties concernées.

### **PREVISÃO DE INÍCIO E FIM DA EXECUÇÃO DO PLANO DE TRABALHO**

O início da execução deste Plano de Trabalho se dará imediatamente após a assinatura do Acordo de Cooperação entre a UFRB e Bordeaux Sciences Agro e permanecerá em vigor pelo mesmo período que o referido acordo.

### **FISCALIZAÇÃO**

É de responsabilidade mútua do Serviço de Relações Internacionais de Bordeaux Sciences Agro e da Superintendência de Assuntos Internacionais da UFRB.

### **PREVISIONS DU DEBUT ET DE LA FIN DE LA MISE EN ŒUVRE DU PLAN DE TRAVAIL**

Le début de la mise en œuvre du Plan de Travail aura lieu immédiatement après la signature de l'Accord cadre entre UFRB et Bordeaux Sciences Agro et sera en vigueur pour la même période.

### **SURVEILLANCE**

Il est de la responsabilité mutuelle du Service des Relations Internationales de Bordeaux Sciences Agro et de la Surintendance des Affaires Internationales de l'UFRB.

Assinado pela Universidade Federal do Recôncavo da Bahia e por Bordeaux Sciences Agro em dois exemplares originais.

Signé par l'Université fédérale de Recôncavo da Bahia et par Bordeaux Sciences Agro en deux exemplaires originaux.

---

**Prof. Dr. Fábio Josué Souza dos Santos**

Reitor  
Universidade Federal do Recôncavo da  
Bahia

Data:

---

**Prof. Dr. Fábio Josué Souza dos Santos**

Rector  
Universidade Federal do Recôncavo da  
Bahia

Date:

---

**Mme. Sabine Brun-Rageul**

Diretora  
Bordeaux Sciences Agro

Data:

---

**Mme. Sabine Brun-Rageul**

Directrice  
Bordeaux Sciences Agro

Date: